

legal
CA1
EA10
96T49
EXF



CANADA

TREATY SERIES 1996/49 RECUEIL DES TRAITÉS

TELECOMMUNICATIONS (INTELSAT)

Amendment of the Operating Agreement Relating to the International Telecommunications Satellite Organization "INTELSAT" to Implement Multiple Signatory Arrangements

Washington, April 16, 1996

Acceptance by Canada April 16, 1996

In Force for Canada September 11, 1996

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

APR 7 1996

TÉLÉCOMMUNICATIONS (INTELSAT)

Amendement à l'Accord d'exploitation relatif à l'Organisation internationale des télécommunications par satellites "INTELSAT", pour mettre en oeuvre le régime à signataires multiples

Washington, le 16 avril 1996

Acceptation du Canada le 16 avril 1996

En vigueur pour le Canada le 11 septembre 1996

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE



CANADA

TREATY SERIES 1996/49 RECUEIL DES TRAITÉS

TELECOMMUNICATIONS (INTELSAT)

Amendment of the Operating Agreement Relating to the International Telecommunications Satellite Organization "INTELSAT" to Implement Multiple Signatory Arrangements

Washington, April 16, 1996

Acceptance by Canada April 16, 1996

In Force for Canada September 11, 1996

TÉLÉCOMMUNICATIONS (INTELSAT)

Amendement à l'Accord d'exploitation relatif à l'Organisation internationale des télécommunications par satellites "INTELSAT", pour mettre en oeuvre le régime à signataires multiples.

Washington, le 16 avril 1996

Acceptation du Canada le 16 avril 1996

En vigueur pour le Canada le 11 septembre 1996

53 436 761 / 63139803
53 436 915 / 63139840

AMENDMENT OF THE OPERATING AGREEMENT RELATING TO THE
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS SATELLITE ORGANIZATION "INTELSAT"
TO IMPLEMENT MULTIPLE SIGNATORY ARRANGEMENTS

The following paragraphs or sub-paragraphs should be substituted or added in each of the articles of the Operating Agreement as indicated below:

Article 6 (Investment Shares)

(h) Notwithstanding any provision of this Article, no Signatory shall have an investment share of less than 0.05 per cent of the total investment shares. The Board of Governors may recommend to the Meeting of Signatories that the minimum defined in this paragraph be changed. Any new minimum shall become effective for the next investment share determination pursuant to subparagraph (c) (ii) after approval by the Meeting of Signatories.¹

(i) The Board of Governors may decide to permit entities designated by Signatories or Parties to hold investment shares in INTELSAT under terms determined by the Board of Governors.

Article 14 (Earth Station Approval)

(a) Any application for approval of an earth station to utilize the INTELSAT space segment shall be submitted to INTELSAT by a Signatory designated by the Party in whose territory the earth station is or will be located, by a telecommunications entity designated by such Signatory or Party or, with respect to earth stations located in a territory not under the jurisdiction of a Party, by a duly authorized telecommunications entity.

Article 15 (Allotment of Space Segment Capacity)

(a) Any application for allotment of INTELSAT space segment capacity shall be submitted to INTELSAT by a Signatory, by a telecommunications entity designated by a Signatory or a Party or, in the case of a territory not under the jurisdiction of a Party, by a duly authorized telecommunications entity.

(b) In accordance with the terms and conditions established by the Board of Governors pursuant to Article X of the Agreement, allotment of INTELSAT space segment capacity shall be made to a Signatory, to a telecommunications entity designated by a Signatory or a Party or, in the case of a territory not under the jurisdiction of a Party, to the duly authorized telecommunications entity making the application.

Article 22 (Amendments)

(d) An amendment which has been approved by the Meeting of Signatories shall enter into force in accordance with paragraph (e) of this Article after the Depository has received notice of approval of the amendment from either:

- (i) two-thirds of the Signatories which were Signatories as of the date upon which the amendment was approved by the Meeting of Signatories, provided that such two-thirds include Signatories which then held at least two-thirds of the total investment shares; or
- (ii) a number of Signatories equal to or exceeding eighty-five per cent of the total number of Signatories which were Signatories as of the date upon which the amendment was approved by the Meeting of Signatories, regardless of the amount of investment shares which such Signatories then held

¹ The Twenty-fifth Meeting of Signatories approved an amendment to paragraph (h) which was circulated with the Secretary of State of the United States of America's circular note of July 26, 1995. If that amendment enters into force the paragraph would read:
"Notwithstanding any provision of this Article, no Signatory shall have an investment share of less than 0.05 per cent of the total utilization shares or greater than 150 per cent of its percentage of all utilization of the INTELSAT space segment by all Signatories determined pursuant to the provisions of paragraph (b) of this Article."

AMENDEMENT A L'ACCORD D'EXPLOITATION
RELATIF A L'ORGANISATION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
PAR SATELLITES "INTELSAT", POUR METTRE EN OEUVRE
LE REGIME A SIGNATAIRES MULTIPLES

Les paragraphes ou alinéas suivants devraient être substitués ou ajoutés à chacun des articles de l'Accord d'exploitation comme il est indiqué ci-dessous:

Article 6 (Parts d'investissement)

h. Nonobstant toute autre disposition du présent article, aucun Signataire n'a une part d'investissement inférieure à 0,05 pour cent du total des parts d'investissement. Le Conseil des Gouverneurs peut recommander à la Réunion des Signataires que la part minimum définie au présent paragraphe soit modifiée. Toute nouvelle part d'investissement minimum prend effet à la détermination des parts d'investissement suivante conformément à l'alinéa c, ii, après approbation par la Réunion des Signataires.¹

i. Le Conseil des Gouverneurs peut décider d'autoriser des organismes désignés par des Signataires ou des Parties à détenir des parts d'investissement dans INTELSAT dans des conditions définies par le Conseil des Gouverneurs.

Article 14. (Approbation des stations terriennes)

a. Toute demande d'approbation d'une station terrienne en vue de l'utilisation du secteur spatial d'INTELSAT doit être soumise à INTELSAT par un Signataire désigné par la Partie sur le territoire de laquelle la station terrienne est ou doit être située, par un organisme de télécommunications désigné par ledit Signataire ou la Partie ou, si les stations terriennes sont situées sur un territoire qui n'est pas sous la juridiction d'une Partie, par un organisme de télécommunications dûment autorisé.

Article 15 (Attribution de parts d'utilisation du secteur spatial)

a. Toute demande d'attribution de capacité du secteur spatial d'INTELSAT est soumise à INTELSAT par un Signataire, par un organisme de télécommunications désigné par un Signataire ou une Partie ou, dans le cas d'un territoire qui n'est pas sous la juridiction d'une Partie, par un organisme de télécommunications dûment autorisé.

b. Conformément aux conditions établies par le Conseil des Gouverneurs en application des dispositions de l'article X de l'Accord, l'attribution de capacité du secteur spatial d'INTELSAT est faite à un Signataire, à un organisme de télécommunications désigné par un Signataire ou une Partie ou, dans le cas d'un territoire qui n'est pas sous la juridiction d'une Partie, à l'organisme de télécommunications dûment autorisé qui a soumis la demande.

Article 22 (Amendements)

d. Un amendement approuvé par la Réunion des Signataires entre en vigueur conformément aux dispositions du paragraphe e du présent article après réception par le Dépositaire de la notification d'approbation de l'amendement:

- i) soit par les deux tiers des Signataires qui étaient Signataires à la date à laquelle l'amendement a été approuvé par la Réunion des Signataires, à condition que lesdits deux tiers comprennent des Signataires qui détenaient alors au moins les deux tiers du total des parts d'investissement;
- ii) soit par un nombre de Signataires égal ou supérieur à quatre-vingt-cinq pour cent du total des Signataires qui étaient Signataires à la date à laquelle l'amendement a été approuvé par la Réunion des Signataires, quel que soit le montant des parts d'investissement qui étaient alors détenues par lesdits Signataires.

¹ La Vingt-cinquième Réunion de Signataires a approuvé une modification du paragraphe h qui a été distribuée avec la note circulaire du Secrétaire d'Etat des Etats-Unis du 26 juillet 1995. Si cet amendement entre en vigueur, le libellé du paragraphe h sera le suivant: "Nonobstant toute autre disposition du présent article, aucun Signataire n'a une part d'investissement inférieure à 0,05 pour cent du total des parts d'investissement ou supérieure à 150 pour cent de son pourcentage de l'utilisation totale du secteur spatial d'INTELSAT par tous les signataires déterminé conformément aux dispositions du paragraphe b du présent article."

Notification of the approval of an amendment by a Signatory shall be transmitted to the Depositary by the Party concerned, and such notification shall signify the acceptance by the Party of such amendment. For the purpose of approval of an amendment, all Signatories designated by a single Party will be considered jointly as a single Signatory.

La notification d'approbation d'un amendement par un Signataire est transmise au Dépositaire par la Partie intéressée. Ladite transmission vaut acceptation de l'amendement par la Partie. Aux fins de l'approbation d'un amendement, tous les Signataires désignés par une même Partie seront considérés conjointement comme un seul Signataire.

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the amendment of the Operating Agreement Relating to the International Telecommunications Satellite Organization "INTELSAT" to implement multiple signatory arrangements, approved by the Twenty-sixth Meeting of Signatories at Washington, April 16, 1996, in the English, French and Spanish languages.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, WARREN CHRISTOPHER, Secretary of State of the United States of America, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Authentication Officer of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this twenty-first day of October, 1996.

Warren Christopher
Secretary of State

By *Dorothy J. Hawkins*
Authentication Officer
Department of State



(Traduction)

JE CERTIFIE QUE ce qui précède est une copie authentique de l'amendement à l'Accord d'exploitation relatif à l'Organisation internationale des télécommunications par satellites « INTELSAT », pour mettre en oeuvre le régime à signataires multiples, approuvé par la Vingt-sixième Réunion des Signataires, à Washington, le 16 avril 1996, en français, en anglais et en espagnol.

EN FOI DE QUOI, JE, WARREN CHRISTOPHER, Secrétaire d'État des États-Unis d'Amérique, ai fait apposer au présent document le sceau du Département d'État et y ai fait authentifier une signature par l'Agent d'authentification dudit Département d'État, à Washington, dans le District de Columbia, ce vingt et unième jour d'octobre 1996.

(signé)

Secrétaire d'État

Par

(signé)

Agent d'authentification
Département d'État

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20093027 2

© Minister of Public Works and Government Services

Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or
by mail from Canadian Government Publishing -

PWGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.: E3-1996/49

ISBN 0-660-60430-2

© Ministre des Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

- TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue : E3-1996/49

ISBN 0-660-60430-2

LEGAL

CA1 EA10 96T49 EXF

Canada

Telecommunications (INTELSAT) :
amendment of the operating
agreement relating to the
International Telecommunications
Satell

